

Facultad de Humanidades

Grado en Estudios Francófonos Aplicados

GUÍA DOCENTE DE LA ASIGNATURA :

**Técnicas y métodos de trabajo en estudios francófonos
(2023 - 2024)**

1. Datos descriptivos de la asignatura

Asignatura: Técnicas y métodos de trabajo en estudios francófonos	Código: 259251105
<ul style="list-style-type: none">- Centro: Facultad de Humanidades- Lugar de impartición: Facultad de Humanidades- Titulación: Grado en Estudios Francófonos Aplicados- Plan de Estudios: 2010 (Publicado en 2011-01-14)- Rama de conocimiento: Artes y Humanidades- Itinerario / Intensificación:- Departamento/s: Filología Clásica, Francesa, Árabe y Románica- Área/s de conocimiento: Filología Francesa- Curso: 1- Carácter: Obligatoria- Duración: Primer cuatrimestre- Créditos ECTS: 6,0- Modalidad de impartición: Presencial- Horario: Enlace al horario- Dirección web de la asignatura: http://campusvirtual.ull.es- Idioma: Español y francés	

2. Requisitos de matrícula y calificación

Ninguno

3. Profesorado que imparte la asignatura

Profesor/a Coordinador/a: CRISTIAN GREGORIO DÍAZ RODRÍGUEZ
- Grupo: 1,PA101
General <ul style="list-style-type: none">- Nombre: CRISTIAN GREGORIO- Apellido: DÍAZ RODRÍGUEZ- Departamento: Filología Clásica, Francesa, Árabe y Románica- Área de conocimiento: Filología Francesa

Contacto - Teléfono 1: - Teléfono 2: - Correo electrónico: cdiarodr@ull.es - Correo alternativo: - Web: https://www.campusvirtual.ull.es/						
Tutorías primer cuatrimestre:						
Desde	Hasta	Día	Hora inicial	Hora final	Localización	Despacho
Todo el cuatrimestre		Lunes	13:30	15:00	Sección de Filología - Edificio departamental - GU.1C	B3-01
Todo el cuatrimestre		Martes	13:30	15:00	Sección de Filología - Edificio departamental - GU.1C	B3-01
Todo el cuatrimestre		Miércoles	13:30	14:30	Sección de Filología - Edificio departamental - GU.1C	B3-01
Todo el cuatrimestre		Jueves	13:30	14:30	Sección de Filología - Edificio departamental - GU.1C	B3-01
Todo el cuatrimestre		Viernes	13:30	14:30	Sección de Filología - Edificio departamental - GU.1C	B3-01
Observaciones: Se ruega convenir con el docente (mediante correo electrónico) la fecha y el horario de cualquier tutoría.						
Tutorías segundo cuatrimestre:						
Desde	Hasta	Día	Hora inicial	Hora final	Localización	Despacho
Todo el cuatrimestre		Lunes	13:30	15:00	Sección de Filología - Edificio departamental - GU.1C	B3-01

Todo el cuatrimestre		Martes	13:30	15:00	Sección de Filología - Edificio departamental - GU.1C	B3-01
Todo el cuatrimestre		Miércoles	13:30	14:30	Sección de Filología - Edificio departamental - GU.1C	B3-01
Todo el cuatrimestre		Jueves	13:30	14:30	Sección de Filología - Edificio departamental - GU.1C	B3-01
Todo el cuatrimestre		Viernes	13:30	14:30	Sección de Filología - Edificio departamental - GU.1C	B3-01

Observaciones: Se ruega convenir con el docente (mediante correo electrónico) la fecha y el horario de cualquier tutoría.

4. Contextualización de la asignatura en el plan de estudio

Bloque formativo al que pertenece la asignatura: **Formación básica en Humanidades**
Perfil profesional: **Grado en Estudios Francófonos Aplicados**

5. Competencias

Competencias Específicas

CE1 - Conocimiento de la lengua francesa desde una perspectiva normativa, pragmática y sociológica con el fin de ser capaz de comunicarse a nivel oral y escrito (C1 del MCER).

CE18 - Capacidad de analizar, interpretar y comentar textos de diversa índole (socioculturales, económico-comerciales, protocolarios, diplomáticos, artísticos, literarios, etc.) tanto en francés como en español.

CE21 - Capacidad de programar tareas y diseñar recursos para la integración lingüística y cultural.

Competencias Generales

CG1 - Capacidad de manejo de herramientas informáticas, audiovisuales y de fuentes bibliográficas, así como de tratamiento y difusión de la información.

CG2 - Excelente capacidad de comunicación oral y escrita en lengua española.

CG4 - Capacidad de trabajar de manera autónoma, así como en equipos multidisciplinares y plurilingües.

- CG5** - Capacidad de desarrollar habilidades sociales.
- CG6** - Capacidad de valorar la diversidad y la multiculturalidad.
- CG7** - Capacidad para ejercer el liderazgo y de asumir el liderazgo de otros.
- CG8** - Capacidad de crítica y autocrítica.
- CG9** - Capacidad de compromiso.
- CG10** - Capacidad de iniciativa y espíritu emprendedor.
- CG11** - Capacidad de aprender y de aplicar los conocimientos en la práctica.
- CG12** - Capacidad de generar iniciativas y de plasmarlas en proyectos.
- CG13** - Capacidad de interrelacionar diversos campos del conocimiento.
- CG14** - Capacidad de resolver problemas.
- CG15** - Capacidad de planificar y gestionar el tiempo.
- CG16** - Capacidad de respetar los derechos fundamentales, la igualdad entre hombres y mujeres, así como los principios de igualdad de oportunidades.
- CG17** - Capacidad de asumir una perspectiva igualitaria en la convivencia, respetando la diversidad de las culturas y civilizaciones.

6. Contenidos de la asignatura

Contenidos teóricos y prácticos de la asignatura

1. El trabajo científico: principios generales y tipología.
2. Metodología y planificación del trabajo científico.
3. Las fuentes de información y sus diferentes formatos.
4. Búsqueda, recopilación, selección, organización y uso de los materiales.
5. Elaboración de trabajos científicos: estructura, citas y referencias.
6. Presentación de trabajos científicos: manejo de herramientas y programas informáticos usuales.

Como recurso adicional y complementario el alumnado recibirá un seminario sobre competencias y habilidades en la gestión de la información relacionada con los estudios francófonos, que será impartido por personal de la Biblioteca Universitaria en colaboración con el profesor de la asignatura.

Actividades a desarrollar en otro idioma

7. Metodología y volumen de trabajo del estudiante

Modelo de Enseñanza Centrada en el Alumnado

Aplica el Modelo de Enseñanza Centrada en el Alumnado (MECA - ULL)
Aula invertida - Flipped Classroom, Aprendizaje basado en Proyectos (ABP), Método o estudio de casos

Descripción

La metodología docente, que se apoyará en el aula virtual, combinará las clases magistrales de carácter teórico con otras actividades de carácter práctico (eventualmente, se podrá animar al alumnado a participar en seminarios relacionados con el

desarrollo y la práctica de contenidos abordados en la asignatura), que se podrán realizar tanto individualmente como en grupo. Las tutorías a las que aquí se alude se impartirán en el aula en el horario de prácticas. La valoración de las competencias y resultados de aprendizaje adquiridos por los estudiantes se realizará de manera continua y formativa, a través de tres pruebas evaluativas, así como a la participación activa en el aula y a la calidad de las actividades de aplicación y consolidación de los contenidos teóricos realizadas en clase a lo largo del cuatrimestre.

Actividades formativas en créditos ECTS, su metodología de enseñanza-aprendizaje y su relación con las competencias que debe adquirir el estudiante

Actividades formativas	Horas presenciales	Horas de trabajo autónomo	Total horas	Relación con competencias
Clases teóricas	15,00	0,00	15,0	[CG17], [CG16], [CG13], [CG8], [CG6], [CG2], [CG1], [CE21], [CE18], [CE1]
Clases prácticas (aula / sala de demostraciones / prácticas laboratorio)	30,00	0,00	30,0	[CG15], [CG14], [CG13], [CG12], [CG11], [CG10], [CG9], [CG7], [CG5], [CG4], [CG1], [CE21], [CE18], [CE1]
Realización de trabajos (individual/grupal)	0,00	65,00	65,0	[CG17], [CG16], [CG15], [CG14], [CG13], [CG12], [CG11], [CG10], [CG9], [CG8], [CG7], [CG6], [CG5], [CG4], [CG2], [CG1], [CE21], [CE18], [CE1]
Estudio/preparación de clases teóricas	0,00	5,00	5,0	[CG17], [CG16], [CG15], [CG14], [CG13], [CG12], [CG11], [CG10], [CG9], [CG8], [CG7], [CG6], [CG5], [CG4], [CG2], [CG1], [CE21], [CE18], [CE1]
Estudio/preparación de clases prácticas	0,00	10,00	10,0	[CG17], [CG16], [CG15], [CG14], [CG13], [CG12], [CG11], [CG10], [CG9], [CG8], [CG7], [CG6], [CG5], [CG4], [CG2], [CG1], [CE21], [CE18], [CE1]

Preparación de exámenes	0,00	5,00	5,0	[CG17], [CG16], [CG15], [CG14], [CG13], [CG11], [CG10], [CG9], [CG8], [CG4], [CG2], [CG1], [CE21], [CE18], [CE1]
Realización de exámenes	5,00	0,00	5,0	[CG17], [CG16], [CG15], [CG14], [CG13], [CG11], [CG10], [CG9], [CG8], [CG6], [CG5], [CG2], [CG1], [CE21], [CE18], [CE1]
Asistencia a tutorías	10,00	0,00	10,0	[CG17], [CG16], [CG15], [CG14], [CG13], [CG12], [CG11], [CG10], [CG9], [CG8], [CG7], [CG6], [CG5], [CG4], [CG2], [CG1], [CE1]
Otras tareas	0,00	5,00	5,0	[CG17], [CG16], [CG15], [CG14], [CG13], [CG12], [CG11], [CG10], [CG9], [CG8], [CG7], [CG6], [CG5], [CG4], [CG2], [CG1], [CE1]
Total horas	60,00	90,00	150,00	
Total ECTS			6,00	

8. Bibliografía / Recursos

Bibliografía Básica

DUFFAU C. y F.-X. ANDRÉ (2013): *J'entre en fac: Méthodes du travail universitaire en lettres, langues, arts et sciences humaines*. París, Presses Sorbonne Nouvelle.

GARCÍA SANZ, M. P. y P. MARTÍNEZ CLARES [coords.] (2012): *Guía práctica para la realización de trabajos fin de grado y trabajos fin de máster*. Murcia, Universidad de Murcia.

GARNIER, S. y A. SAVAGE (2011): *Rédiger un texte académique en français*. París, Ophrys.

MORA LUIS, C. E. y E. ARRIOLA GUTIÉRREZ (2011): *Normas básicas de presentación de trabajos, proyectos y monografías: normas orientadas a estudiantes e investigadores*. Santa Cruz de Tenerife, SigeArt.

Bibliografía Complementaria

Se proporcionará a lo largo del curso en clase y a través del aula virtual.

Otros Recursos

Se proporcionarán a lo largo del curso en clase y a través del aula virtual.

9. Sistema de evaluación y calificación

Descripción

Para el presente curso académico, se establecen dos convocatorias ordinarias para esta asignatura: la primera, a finales del primer cuatrimestre y la segunda, que cuenta con dos llamamientos, en junio-julio.

En la **primera convocatoria**, todo el alumnado matriculado será evaluado según la **modalidad continua**, salvo que se decida renunciar a esta y acogerse al sistema de evaluación única a través del procedimiento habilitado en el aula virtual de la asignatura. En este sentido, se podrá solicitar la modalidad de **evaluación única** mientras la ponderación de las actividades evaluativas realizadas por el alumno sea **estrictamente inferior al 40 %** de todas aquellas que se contemplan en la modalidad continua. El paso voluntario de la modalidad de evaluación continua a la única implica la no conservación de las notas obtenidas en las distintas actividades evaluativas superadas bajo la modalidad anterior.

En la segunda convocatoria, todo el alumnado matriculado pasará a ser evaluado mediante **modalidad única** y, por lo tanto, tendrá que superar todas las actividades evaluativas contempladas en esta modalidad. No se guardarán partes de la evaluación continua para la evaluación única.

EVALUACIÓN CONTINUA:

La evaluación será continua y juzgará la adquisición de las competencias y los resultados de aprendizaje previstos para esta materia mediante las siguientes actividades:

- **EC.1 Pruebas evaluativas:** Se realizarán tres evaluaciones sumativas a lo largo del curso:

-Una primera prueba teórico-práctica, escrita y en lengua francesa, que permita evaluar los contenidos relacionados con los bloques 1, 2, 3, 4 del temario especificados en esta guía docente. Valor en la calificación final: 15 %.

-Una segunda prueba práctica, oral y en lengua francesa, que permita evaluar los contenidos relacionados con los bloques 5 y 6 del temario especificados en esta guía docente. Valor en la calificación final: 20 %.

-Una tercera prueba teórico-práctica, escrita y en lengua francesa, que permita evaluar todos los bloques de contenido que conforman el temario. En concreto, el alumnado deberá responder a unas preguntas teóricas del temario, así como resolver una serie de problemas prácticos con los medios informáticos oportunos relacionados con el temario visto a lo largo del curso. Valor en la calificación final: 50 %.

REQUISITO 1: Para superar esta parte se requiere una puntuación mínima de 4.25/8.5 en la media ponderada de las tres pruebas evaluativas.

- **EC.2. (Participación activa):** Se valorará la asistencia y participación activa en clase. **Valor en la calificación final: 15%.**

REQUISITO 2: Para que la nota obtenida en EC.2 se tenga en cuenta a la hora de calcular la calificación final, se exige una asistencia superior al 75% de las sesiones previstas.

Agotarán la convocatoria los estudiantes que realicen pruebas evaluativas por un valor mayor o igual al 50% del total previsto y serán calificados en el acta con la nota que corresponda; por el contrario, se considerarán **NO PRESENTADOS** aquellos que no alcancen dicho porcentaje, siempre y cuando no hayan solicitado la evaluación única, cumpliendo lo previsto en el reglamento.

Calificación final de la evaluación continua:

- La calificación de los alumnos y alumnas cuya asistencia sea mayor o igual al 75% de las sesiones previstas será igual a la suma ponderada de EC.1 y EC.2, siempre y cuando, la media ponderada de EC.1 sea superior a 4.25/8.5. En el caso de que no se cumpla esta condición, la nota que aparecerá en el acta es la equivalente a EC.1 pero ponderada sobre diez.
- La calificación de los alumnos y alumnas cuya asistencia sea inferior al 75% es igual a la obtenida en la media EC.1, por lo que, como máximo, podrán optar a un 8.5/10.

EVALUACIÓN ÚNICA

Con el objeto de garantizar la adquisición de las competencias y los resultados de aprendizaje previstos para esta asignatura, este sistema de evaluación contempla la realización de las siguientes pruebas:

EU.1. Entrega una semana antes del día del examen de la convocatoria a la que desee concurrir de dos trabajos:

- Elaboración parcial de un artículo científico, en lengua francesa, cuyos contenido y maquetación deberán seguir las consignas concertadas con el profesorado que imparte la asignatura, al menos, 30 días antes de la fecha de la convocatoria. **Valor en la calificación final: 30%.**
- Defensa oral, en lengua francesa, de un elemento cultural relacionado con la esfera francófona, valiéndose de un soporte audiovisual cuyas características deberán ser acordadas con el profesorado que imparte la asignatura, al menos, 30 días antes de la fecha de la convocatoria. **Valor en la calificación final: 20%.**

REQUISITO 3: Para superar esta parte se requiere una puntuación mínima de 5/10 en cada uno de los trabajos.

- **EU.2.** Realización de una prueba escrita sobre los contenidos teórico-prácticos de la asignatura. En concreto, el alumnado deberá responder a unas preguntas teóricas del temario, así como resolver una serie de problemas prácticos con los medios informáticos oportunos relacionados con el temario visto a lo largo del curso. **Valor en la calificación final: 50 %.**

Calificación final de la evaluación única: la calificación final de la asignatura será el resultado de la media aritmética de EU.1 y EU.2, siempre y cuando, se haya superado cada una de las partes por separado (5/10). En el caso de que el valor de la media aritmética de EU.1 y EU.2 fuera mayor o igual a 5/10, pero una de las dos partes no estuviera superada, el alumno será calificado como **SUSPENSO** y su valor numérico será igual a la nota obtenida en la parte no superada, siempre y cuando, esta sea mayor o igual a 3,5. De lo contrario, se calificará como **SUSPENSO: 3,5.**

El estudiante que se encuentre en la quinta o posteriores convocatorias y desee ser evaluado por un Tribunal, deberá presentar una solicitud a través del procedimiento habilitado en la sede electrónica dirigida al Decano/a de la Facultad. Dicha solicitud deberá realizarse con una antelación mínima de diez días hábiles al comienzo del periodo de exámenes.

Tipo de prueba	Competencias	Criterios	Ponderación
Pruebas de respuesta corta	[CG17], [CG16], [CG15], [CG14], [CG13], [CG12], [CG11], [CG10], [CG9], [CG6], [CG5], [CG4], [CG2], [CG1], [CE21], [CE18], [CE1]	Todas las pruebas propuestas son de naturaleza teórico-práctica, por lo que parte de los ejercicios y actividades propuestas consistirán en responder escuetamente (tal vez 2 o 3 líneas, en el caso de los exámenes escritos y 2 o tres enunciados en el caso de los exámenes orales), y en lengua francesa, a cuestiones que permitan evaluar la adquisición de contenidos y el manejo competencial de los mismos. Además, se tendrá en cuenta el respeto de los principios que caracterizan el trabajo universitario (corrección ortográfica, gramatical y léxica en la lengua correspondiente, capacidad de síntesis, rigor, originalidad, coherencia, presentación, etc.).	20,00 %
Trabajos y proyectos	[CG15], [CG14], [CG12], [CG11], [CG10], [CG9], [CG8], [CG7], [CG6], [CG4], [CG2], [CE18], [CE1]	La prueba teórico-práctica de carácter oral en la que se deberá demostrar la correcta asimilación y aplicación de los contenidos impartidos a lo largo del curso, así como la observancia de los principios que caracterizan el trabajo universitario (corrección ortográfica, gramatical y léxica en la lengua correspondiente, capacidad de síntesis, rigor, originalidad, coherencia, presentación, etc.) implica una elaboración previa seguida de una defensa oral.	15,00 %
Pruebas de ejecuciones de tareas reales y/o simuladas	[CG17], [CG16], [CG15], [CG14], [CG13], [CG12], [CG11], [CG10], [CG9], [CG8], [CG7], [CG6], [CG5], [CG4], [CG2], [CG1], [CE21], [CE18], [CE1]	Todas las pruebas propuestas son de naturaleza teórico-práctica, por lo que parte de los ejercicios y actividades propuestas consistirán en la realización de tareas de búsqueda, documentación y maquetación de documentos, asistidos por ordenador.	50,00 %
Participación activa, realización de las pruebas y actividades programadas	[CG17], [CG16], [CG15], [CG14], [CG13], [CG12], [CG11], [CG10], [CG9], [CG8], [CG7], [CG6], [CG5], [CG4], [CG2], [CG1], [CE21], [CE18], [CE1]	Se valorará la participación activa en clase, la adecuada asimilación y aplicación de los contenidos de la asignatura y la superación de cursos, tareas, ejercicios y otras pruebas que se organicen.	15,00 %

10. Resultados de Aprendizaje

Al terminar con éxito la asignatura, los estudiantes serán capaces de:

- Comunicarse en lengua española, tanto oral como escrita, con un nivel excelente.
- Analizar, interpretar y comentar textos de diversa índole tanto en francés como en español.
- Realizar informes y materiales de diversa índole tanto en francés como en español.
- Aplicar el conocimiento de la lengua francesa desde una perspectiva normativa, pragmática y sociológica con el fin de ser capaz de comunicarse a nivel oral y escrito.
- Manejar fuentes documentales.
- Elaborar trabajos y presentaciones orales y escritas.
- Manejar herramientas informáticas, audiovisuales y fuentes bibliográficas, así como de tratamiento y difusión de la información.

La total adquisición de la competencia CE1 podrá alcanzarse una vez que se hayan superado todas las asignaturas que tienen asignada esta competencia.

11. Cronograma / calendario de la asignatura

Descripción

La distribución de los temas por semanas, así como las fechas de entrega de las distintas pruebas son orientativas y pueden sufrir cambios en función de las necesidades de organización docente. En todo caso, las fechas de entrega de ejercicios y tareas se anunciarán con la antelación debida tanto en clase como a través del aula virtual.

Primer cuatrimestre					
Semana	Temas	Actividades de enseñanza aprendizaje	Horas de trabajo presencial	Horas de trabajo autónomo	Total
Semana 1:	Tema1	Presentación de la asignatura. Clase magistral.	2.00	5.00	7.00
Semana 2:	Tema 1	Clase magistral. Casos prácticos.	4.00	5.00	9.00
Semana 3:	Temas 2-4	Clase magistral. Tutorías.	4.00	5.00	9.00
Semana 4:	Temas 2-4	Clase teórico-práctica. Tutorías.	4.00	5.00	9.00
Semana 5:	Tema 3	Clase magistral. Casos prácticos.	4.00	5.00	9.00
Semana 6:	Tema 1-4	Casos prácticos. Repaso para la primera prueba evaluativa	4.00	5.00	9.00
Semana 7:	Temas 1-4	Prueba evaluativa teórico-práctica 1 (escrita) + corrección colectiva	4.00	5.00	9.00
Semana 8:	Tema 5	Clase magistral. Casos prácticos.	4.00	5.00	9.00

Semana 9:	Tema 6	Clase magistral. Casos prácticos.	4.00	5.00	9.00
Semana 10:	Temas 5-6	Clases teórico-prácticas.	4.00	5.00	9.00
Semana 11:	Temas 5-6	Presentaciones orales (prueba evaluativa teórico-práctica 2)	4.00	5.00	9.00
Semana 12:	Temas 5-6	Presentaciones orales (prueba evaluativa teórico-práctica 2)	4.00	5.00	9.00
Semana 13:	Temas 5-6	Presentaciones orales (prueba evaluativa teórico-práctica 2). Revisión	4.00	5.00	9.00
Semana 14:	Temas 1-6	Revisión	4.00	5.00	9.00
Semana 15:	Semanas 15-16	Tercera prueba evaluativa teórico-práctica (escrita) + corrección colectiva.	6.00	20.00	26.00
Total			60.00	90.00	150.00